联合国 S/PV.6860



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六八六〇次会议

2012年11月13日星期二上午10时举行
纽约

主席：	哈迪普·辛格·普里先生	(印度)
成员：	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	王民先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	布里安先生
	德国	维蒂希先生
	危地马拉	布里斯·古铁雷斯先生
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德·汗先生
	葡萄牙	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	拉海尔先生
	多哥	姆贝乌先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

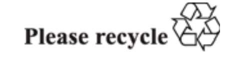
议程项目

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2012年11月6日秘书长给安全理事会主席的信(S/2012/813)

12-58680(C)





上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2012年11月6日秘书长给安全理事会主席的信(S/2012/813)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生阁下参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请欧洲联盟驻联合国代表团团长托马斯•迈尔－哈廷先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2012/813，其中载有2012年11月6日秘书长给安理会主席的信，转递波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表的第四十二次报告。

我现在请因兹科先生发言。

因兹科先生（以英语发言）：首先，我要借此机会感谢今年年底任期将届满的安全理事会成员——哥伦比亚、德国、葡萄牙和南非——的支持。今年对于安全理事会而言，是特别具有挑战性的一年，我愿感谢成员们愿意鼓励和支持努力，推进我们的共同目标，即波斯尼亚和黑塞哥维那实现持久和平与稳定。我还要借此机会祝愿最近当选的即将就任的安全理事会成员在其任期内一切顺利。我们在波斯尼亚和黑塞哥维那实地工作的人都知道，我们今后可以继续依赖安理会的支持。在环境依然艰难的情况下，我们将从这一点当中获得力量。

我们的目标是公正和重要的，即波斯尼亚和黑塞哥维那实现持久和平与稳定，不可逆转地走在融入欧洲联盟（欧盟）和北约的道路上。这是波斯尼亚和黑塞哥维那于1992年4月获得国际承认之后的20年间，国际社会所坚定致力于实现的目标。在报告所述期间对波斯尼亚和黑塞哥维那进行的一系列高级别访问中，我们再次清楚地表明了与波斯尼亚和黑塞哥维那公民一起对我们共同事业作出的这种承诺。本月，美国国务卿希拉里•克林顿与欧盟外交和安全政策高级代表凯瑟琳•阿什顿一起访问了萨拉热窝，联合王国外交大臣威廉•黑格几天前也访问了萨拉热窝。

我们完成波斯尼亚和黑塞哥维那境内国际存在的过渡和重组工作已有整整一年时间。欧盟高级代表与高级代表办事处脱钩，并被纳入单设的欧盟代表团。我要高兴地报告，欧盟代表团与本办事处在实地建立了非常密切的工作关系。彼得•索伦森大使的工作已经有一个良好的开端，他的存在的确令人耳目一新。我们正在协调努力，同时力求在一切可能情况下实现协同增效和双赢局面。

然而，无论我们国际社会内部的合作有多么好，单是这种合作不能让我们取得进展。我们现在完全处于这样的一个阶段，那就是波斯尼亚和黑塞哥维那当局能否取得具体成效，将决定该国取得进展的程度和速度。遗憾的是，关于这个议题，我必须谈谈一些不太好的事态发展，因为政治领导人在《和平协定》签署17年后仍未取得理应取得的成果。

我6个月前在安理会发言时（见S/PV.6771），曾对该国的走向表示谨慎乐观。我们为政治领导人达成协议等待了15个月，最终看到2月份任命了国家一级的行政当局。5月31日，国家预算最终获得通过。人们自然可以期待，有了政府和预算，新联盟就会立即弥补失去的时间，着手处理公民的迫切需要，满足启动加入欧盟和北约的下一阶段工作的要求。

令国际社会很多人失望的是，这种情况并未发生。相反，6月初开始了重组执政联盟的漫长工作——但愿最晚于年底能够解决这个问题，毕竟此前已浪费掉6个月时间。这场争议转移了人们对于迫切挑战的注意力。在该地区其它国家都在向前迈进的时候，波斯尼亚和黑塞哥维那却落在后面。欧洲联盟委员会最近的进度报告也反映了这种状况。除了行政和立法方面的僵局之外，我们在该联邦内有时会看到政党无视宪法和法律规定，仓促改组执政联盟。

究竟哪些政党组成执政联盟，不应由国际社会决定。不过，如果法治遭到无视，我们就应感到关切。联邦实体的争端仍在继续，但过去两周中，我们看到有迹象显示，曾在2010年大选中赢得最多选票的塞族共和国和联邦的两个政党，在组建新的国家级联盟方面立场接近。两党愿意开始认真讨论实质性问题，这是一件好事。不进行对话、不愿意努力达成良好的妥协，就不会取得进展。

与此同时，至关重要的是，双方在开展工作的时候，不能采取步骤令过去多年来为推进《和平协定》而极为慎重地采取的改革措施出现倒退。和平执行理事会指导委员会在此问题上一直持坚定态度。

令我更为关切的另一个问题是，《和平协定》面临的挑战——特别是我们在报告所述期间看到的波斯尼亚和黑塞哥维那主权和领土完整所面临的挑战——显著增多。我过去曾多次向安理会报告塞族共和国现任领导人发表的反对国家的分裂言论。不幸的是，这种言论在过去六个月中显著增加并变得更加放肆。我的书面报告（见S/2012/813）载有塞族共和国高层人物发表的此类煽动性言论的很多例子。当一位主要的政治人物称，波斯尼亚和黑塞哥维那令他感到恶心，而且他希望上帝能够让它很快垮掉时，我们应作出怎样的反应？如果有人这样说我们自己深爱的国家，说它让他们感到恶心而且应当垮掉，我们当中的任何人又会作何反应？我想我们会感到担心和震惊，当然也会深感难过。

把这些言论轻描淡写地说成是因选举原因才发表的空洞言论，是错误的。过去几年中，在这些言论之外，有人大肆企图侵蚀甚至废除国家及其机构的作用。塞族共和国企图废除或削弱的众多国家机构中的最新一个机构是波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队。这支部队是由多民族组成的，曾因其对世界各地的维和行动，包括对安全理事会授权的行动作出的贡献而受到赞扬。

根据国际社会交给我并经安全理事会一再确认的任务，我遗憾地得出结论：这些挑战令人担忧的程度足以让本机构予以特别关注。也许没有什么问题比维护波斯尼亚和黑塞哥维那的统一与领土完整对于《和平协定》更为紧要。必须严肃对待继续挑衅国家的行为，包括塞族共和国经常鼓吹解散国家的做法，尤其是考虑到20世纪90年代曾发生冲突的历史。

联合王国外交大臣威廉•黑格在他最近访问波斯尼亚和黑塞哥维那期间十分清楚地表示：

> “波斯尼亚只能作为一个单一和享有主权的国家加入欧洲联盟。那些认为波斯尼亚有其它道路可走的人是完全错误的，那些破坏波斯尼亚国的人将不会成为我们的伙伴。”

我们完全赞同这一观点。

鉴于我刚才描述的事态发展，看到当局在关闭高级代表办公室所需的五项目标和两个条件上进展甚微，我可能并不吃惊，但是却感到失望。

尽管如此，由于国际社会采取行动，在有关布尔奇科特区的目标上有了一些积极的事态发展。5月23日，指导委员会核准了我有关关闭位于布尔奇科特区的高级代表办公室的决定。据此，我于8月31日关闭了该办公室。指导委员会还支持布尔奇科特区监督员罗德•穆尔决定于同一天起暂停其职能。

由于我的办公室和布尔奇科特区监督员采取了这些行动，我们在布尔奇科特区进入了一个新阶段，在那里，地方当局完全承担起对该区日常事务

的责任。鉴于我们根据终局裁决所承担的责任，监督员和我本人都将密切关注该区的事态发展。

此外，波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院在国家财产问题上做出的标志性裁决对于该问题的解决具有重要影响，该问题也是关闭高级代表办公室五项目标中的第二项。用大众话来说，法院的裁决申明了国家对公共财产至高无上的所有权。

经过一场几乎未涉及各种地方问题的竞选，10月7日举行地方选举时基本没有事件发生。斯雷布雷尼察再次成为国际社会聚焦的一个方面，由于那里曾发生灭绝种族事件，这种关注理应如此。高层参观者之一正是秘书长潘基文先生。

尽管在斯雷布雷尼察的登记和计票上存在一些争议，所幸的是，选举过程未发生重大事件。选举产生了一名波什尼亚克族的市长，市议会的席位平均分布在塞尔维亚族人和波什尼亚克族人之间。现在，各党必须团结起来，本着和解的精神，为斯雷布雷尼察所有居民的利益而努力工作。必须在斯雷布雷尼察恢复有尊严的生活和共存。它应再次不辜负自己名字“银城”的来历。

在莫斯塔尔这个依然伤痕累累和分歧严重的城市，通过投票来实现变革的前景仍未出现。由于各派一直未能执行宪法法院就莫斯塔尔选举体系做出的裁决，该镇是该国未在10月7日举行地方选举的唯一社区。宪法法院做出裁决已近两年，仍看不到近期内达成协议的可能，为此我的办公室目前正参与协调，以便帮助地方各派达成内部解决方案，不再拖延地执行法院的裁决。讨论现正处于关键阶段，现在到了各方做出妥协并执行法院裁决的时候了。

我非常希望在我下一次向安理会报告时，我们将能看到在莫斯塔尔举行了选举，而波斯尼亚和黑塞哥维那全国正奋起直追其区域邻国。

请允许我最后发表以下两点意见。

第一，波斯尼亚和黑塞哥维那承担不起继续远远落后于区域其它国家的后果。这样做的后果无论从经济、社会还是政治上说都是惨重的。

第二，报告所述期间《和平协定》遭到的挑战频繁直接，应予以特别关注。对波斯尼亚和黑塞哥维那主权及其作为一个国家的未来的质疑必须停止。国际社会绝不能容忍此类挑战，我们必须确保我们具有处理这些挑战的意愿与能力。在这样做的同时，我们还将是支持那些愿意为集体利益服务的人们努力在欧洲－大西洋框架内实现持久和平与稳定。

我们正处在一个关键阶段，我们必须比以往任何时候都更加明确地表示期望波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人做什么，以及什么是不能被容忍的。他们必须着眼于所有公民的利益，停止导致隔阂的做法，并最终开始领导国家走向全面的重新融合。在这样做的同时，他们可以借鉴战后欧洲的范例，看一看它是如何以容忍、对话和适当妥协的态度建设起来的。正如德国外长吉多•韦斯特维勒最近所说的那样，在欧洲，“对抗”一词已被“合作”一词所取代。

请允许我最后引用秘书长在结束其最近对波斯尼亚和黑塞哥维那的访问时所表达的鼓舞人心的想法：

> “在一个快速前进的区域，任何国家都承担不起掉队的后果。这将需要集体的领导。这将需要团结。这将需要致力于齐心协力和共同向前迈进。”

主席（以英语发言）：我感谢因兹科先生的通报。

我现在请安理会成员发言。

维蒂希先生（德国）（以英语发言）：首先，请允许我感谢因兹科大使的全面和详尽通报。德国赞同欧洲联盟（欧盟）观察员稍后将作的发言。

今天，我谨侧重谈三点重要意见。

第一也是对安全理事会最重要的是，波斯尼亚和黑塞哥维那的安全局势一直保持平静和稳定。自2004年欧盟领导的部队（欧盟部队）“木槿花”行动开始以来，该行动一次也没有不得不为恢复和平而进行干预。最近，战争结束后的第五次地方选举也在平静的氛围中举行。

波斯尼亚和黑塞哥维那当局由此证明自己有能力处理对安全和有保障环境的威胁。根据这一评估，9月1日完成了对“木槿花”行动的调整。随着驻波斯尼亚和黑塞哥维那部队人数的减少，“木槿花”行动成功地把重点放在能力建设和培训上。

我要谈的第二点涉及波斯尼亚目前的政治局势。因兹科大使的通报和欧盟最新的进度报告都对该国的改革现状做出了相对黯淡的分析。的确，政治领导层在波斯尼亚和黑塞哥维那的整体走向上缺乏共同愿景，这令人担忧。然而，我们也看到取得进展的重要迹象，特别是在今年年初，如成立新的州一级政府，商定国家预算，以及制定关于国家援助和普查的新法律。

我们已向波斯尼亚和黑塞哥维那各政党明确表示，他们应把该国整体的利益和公民的福祉放在自己工作的核心，稳步推动波斯尼亚和黑塞哥维那在加入欧盟的改革轨道上向前迈进。

在这方面的一个重要步骤是，波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人与欧洲联盟就路线图达成一致，以确定波斯尼亚和黑塞哥维那在融入欧洲的道路上必须完成哪些重要工作。

在今后的挑战中，最紧迫的依然是早就应当执行的欧洲人权法院对塞迪奇-芬齐一案的裁决，该案涉及少数族裔当选为波斯尼亚主席团成员和议会第二院成员的权利。欧盟既有政治意愿，也有必要的手段为波斯尼亚和黑塞哥维那执行这项裁决提供最好的支持。欧盟在实地加强了存在，欧盟特别代表的授权也得到加强，这些都证明，欧洲联盟致力于支持波斯尼亚和黑塞哥维那。

接下来我要谈第三点，也是最后一点意见，即国际社会未来在波斯尼亚和黑塞哥维那的参与。德国衷心欢迎高级代表及其办事处过去17年来为和平与稳定作出的贡献。在1995年战争结束之后，国际社会的密切监督和行政控制无疑是必要的。

但是，今天，此类政策反而成为政治领导人对他们的选民负起责任和主导改革进程的障碍。我们需要把重点放在能够启动前瞻性发展的概念和手段上，而不是墨守过去的机构建制成规。在波斯尼亚和黑塞哥维那加入欧洲联盟的前景终于占据主导位置的情况下，我们可以解除高级代表办事处的某些任务，因为欧洲联盟及其代表可以在实地更好地执行任务。因此，我们欢迎在布尔奇科特区中止国际监督的决定，在那里，欧盟已经开设了一个地区办公室。在这方面需要取得更多进展。

请允许我提醒各位成员国注意一个依旧没有得到解决的问题，即豁免权问题。为了维护高级代表办事处为稳定波斯尼亚和黑塞哥维那所开展的活动，对于高级代表办公室现任和过去工作人员免于法律诉讼豁免权的问题，还有待找到可持续的全面解决办法。我们希望早日在这个问题上取得进展，并邀请成员们与我们一道进行必要的讨论。

奥索里奥先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：我感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生通报该国目前的情况，也感谢他非常认真专注地履行其职责。

首先，哥伦比亚承认，在任何情况下达成政治协议都需要作出努力，还要有执着精神。波斯尼亚和黑塞哥维那局势是一个特殊情况，在那里，国际社会帮助各方克服了障碍，并且达成了旨在实现持久和平解决的重要协定。因此令人不安的是，我们注意到，正如秘书长的报告(见S/2012/813)所反映的那样，政治局势在恶化，在加强欧洲—大西洋议程方面出现了逆转。

我国代表团认为，最为重要的是，各方应当再次致力于《代顿协定》，并且本着过去使他们得以达成协定的同样精神开展工作。我们希望，各个实体以及他们的政治领导人放弃煽动性言论，因为这种言论危害波斯尼亚和黑塞哥维那国家的稳定，并且不必要地威胁在欧洲－大西洋议程方面取得的进展。要求分裂波斯尼亚和黑塞哥维那的言论以及破坏其法治的行为不是对本国人民和国际社会为这一进程所付出努力的适当回应。相反，波斯尼亚和黑塞哥维那联邦和塞族共和国必须建设性地开展工作，并且特别关注它们面临的经济和社会挑战等重大问题。

关于得到国际法院和前南斯拉夫问题国际刑事法庭承认的斯雷布雷尼察灭绝种族案等事件，我们呼吁实现和解，并且呼吁有关这些事件的一切表态均以愈合伤口和走向相互谅解为目的。

我们积极地注意到欧洲联盟推动的关于司法的对话。我们相信，两个实体的地方领导人将借此机会，建设性地讨论司法问题，从而帮助加强波斯尼亚和黑塞哥维那的法治。

最后，哥伦比亚再次重申，我们支持建立波斯尼亚和黑塞哥维那的《代顿协定》和《协定》后续产生的各项决定。我们强调，必须在《协定》附件十的背景下，严格执行这项协定。

哥伦比亚认为，联合国有责任在当前的进程中开展合作。不过，各方同样应当与高级代表合作，他的办事处必须继续工作，直至实现“5+2议程”的目标和条件。我要强调，多国稳定部队在加强波斯尼亚和黑塞哥维那的未来方面发挥着重要作用。哥伦比亚支持延长该部队的任务期限。

最后，我要欢迎今天来到这里参加本次安全理事会会议的波斯尼亚和黑塞哥维那大使，并对他表示良好的祝愿。

汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我感谢瓦伦丁•因兹科高级代表今天所作的翔实的情况通报，也感谢他先前向安全理事会提交的全面报告(见S/2012/813)。我们赞赏高级代表正在发挥的重要作用。因兹科先生给我们带来了一些好消息，也有一些坏消息。

好消息是，该国的第五次地方选举于10月17日举行，并且完全由该国当局管理，选举总得来说符合民主标准。我们祝贺波斯尼亚和黑塞哥维那人民成功举行了选举。我们也欢迎该国普遍存在的相对平静和稳定的环境。

坏消息令人震惊。高级代表指出了三个令人失望的事态发展：第一，在融入欧洲－大西洋方面缺少进展；第二，对《代顿和平协定》的直接挑战；第三，分裂性和煽动性言论愈演愈烈，有可能进一步破坏氛围，并且有损波斯尼亚和黑塞哥维那的长期和平共处。

这些事态发展令高级代表放弃了他通常的乐观态度，他警告安理会，五项目标和两项条件方面的进展完全停顿。最令人不安的关切是塞族共和国公开挑战波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整，而这是《代顿协定》内在的固有原则。巴基斯坦支持波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整，也支持努力在国家一级加强国家，同时保护各个族群的权利。

代顿协定确保了17年的和平。不应容许对《协定》的直接挑战破坏《协定》所创造的微妙平衡。波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整不应打折扣。安全理事会必须制止任何走向分裂的偏移行为。

政党之间的尖锐政治分歧以及蓄意破坏联邦架构的做法会削弱国家，并且分散对经济增长、社会发展以及高效率财政管理等迫切问题的注意力。我们高兴地从因兹科先生那里听到，目前有达成和解并逐步建立一个新联盟的新迹象。

我们谴责塞族共和国高级官员发表的言论，其意在否认1995年在斯雷布雷尼察犯下灭绝种族罪的

事实；这一事实已被国际刑事法院和前南斯拉夫问题国际刑事法庭认定，确凿无疑。这种言论给波斯尼亚和黑塞哥维那国内以及该地区内的和解进程造成严重损害。

显而易见的是，在实现五项目标和满足两个条件方面没有取得进展。因此，现在考虑关闭高级代表办公室，时机不合适。事实上，在目前情形下，有令人信服的理由认为，这一使命应继续下去。

至关重要的是，各方都要意识到关于权力分配的国际法律框架的神圣性。巴基斯坦支持一切旨在确保波斯尼亚和黑塞哥维那境内有一个安全环境的努力。我们敦促该国领导人通过对话化解分歧，探索共同点。

安全理事会今天的会议必须发出正确的信号。我们敦促安理会继续评估该国局势，并在引导各方消除越来越深的隔阂而走向接触方面发挥作用。这样做最有利于波斯尼亚和黑塞哥维那国的巩固和稳定，也有利于区域的和平与安全。

布里安先生（法国）（*以法语发言*）：我感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表因兹科先生的通报。我赞同欧洲联盟观察员将作的发言。

我要衡量评估一下过去一年来波斯尼亚和黑塞哥维那境内的事态发展。

实地的安全局势仍然平静、稳定，几年来一直如此。此外，正如欧洲联盟（欧盟）各国外长和部队指挥官所指出的那样，波斯尼亚和黑塞哥维那当局迄今已证明，有能力应对安全形势所受到的任何威胁。

过去六个月来，波斯尼亚和黑塞哥维那出现了积极的政治事态发展。欧洲联盟所要求的关于人口普查和国家援助的重要法律已经颁布；国家预算已经通过，关于在联邦国家与各实体之间分配国防和国家财产的协议也获得通过。波斯尼亚人组织的市镇选举在和平条件中进行，特别是在斯雷布雷尼察。

政治不稳定的新阶段始于今年夏季。民族主义言论继续引起紧张和猜疑，并阻碍当局进行必要改革的努力。我们对这一事态发展感到遗憾，并谴责这些过头言辞。然而，我们并不认同高级代表报告（见S/2012/813)中所表示的担心。在我们看来，这些担心似乎过度，尤其因为政治紧张根本没有破坏安全氛围。

我们大家都知道，该国政治挑战仍然很多。现在比任何时候都明显的是，应对这些挑战的办法在于使向该国提供的欧洲前景具有实质内容。欧洲联盟重申，包括在高级代表凯希•阿什顿最近访问该国期间，它支持看到该国作为一个有着充分领土完整性的统一、主权国家加入欧洲联盟的前景。

欧洲联盟在实地的大量、积极的政治、人员和财政介入也反映这一前景。欧洲联盟特别代表办公室已得到实质性的加强，包括其在该区域的机构以及在法治方面。我们全力支持欧洲联盟特别代表兼欧洲联盟代表团团长彼得•索伦森先生。

我们希望该国本届政府继续走改革之路，特别是真正致力于使该国《宪法》与《欧洲人权公约》相一致。

我们将延长欧洲联盟部队—“木槿花”行动（欧盟部队”木槿花”行动）的任务期限。该特派团的重组使我们能够缩小所部署部队的规模，并将其工作调整为侧重于能力建设和训练。欧盟部队”木槿花”行动保留一个余留执行任务授权，用于支持该国当局的能力，以便在局势需要的情况下维持安全环境。局势迄今没有这种需要。

波斯尼亚和黑塞哥维那境内国际存在的重组正在进行；终止对布尔奇科区的国际监督并结束欧洲联盟警察特派团的工作，就表明了这一点。欧洲联盟警察特派团的某些关键余留任务现由欧盟特别代表承担。欧洲联盟各国外长要求对高级代表办公室的重组进行分析。这一分析也已开始。这导致在增加欧洲联盟接触的同时采取初始步骤。这些努力必须继续下去，因为重组的目的是在欧洲联盟发挥关

键作用的基础上提高效力。我们必须继续调整高级代表办公室行动的重点，以确保其行动与欧洲联盟的行动具有互补性，并继续查明和消除与欧洲联盟办公室的任何重叠。

我们支持因兹科高级代表以国际社会的名义担任和平协定的保证人。但波斯尼亚和黑塞哥维那当前的政府危机提醒我们，该国政治阶层现在应担负起自己的责任和恢复其团结，以落实主要优先事项，即，向该国提供的欧洲前景。因此，高级代表的职能必须有实质性的演变。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：我们饶有兴致地听取了波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表因兹科先生的通报。令人遗憾的是，他给安全理事会的报告再次以耸人听闻的语气写就，并对波斯尼亚塞族领导人提出批评（见S/2012/813）。为使人们对正在进行的进程有一个较为平衡的印象，我们建议他熟悉一下塞族共和国给安全理事会的第八次报告，因为从该报告可以看出，波斯尼亚塞族人正致力于遵守国际法和《代顿协定》的文字。

俄罗斯支持波斯尼亚和黑塞哥维那的领土完整，并热切地想看到其机构正常、可持续地运作，同时遵守《代顿和平协定》中提出的三个组成民族平等的原则。

我们同意，过去六个月来，波斯尼亚局势有所恶化。这一情况是在波斯尼亚两大派别之间关系不断恶化的情况下发生的，可能不仅对联邦的稳定，而且还对全国的稳定产生影响。但让我们不要过度渲染这一局势。重要的是，10月7日的地方选举大多是在平静的环境中进行的，并未发生严重的违法行为。

在波斯尼亚问题解决进程的目前阶段，国际社会的主要任务是将对该国命运的责任移交给波斯尼亚人自己。在这方面，我们主张撤销高级代表办公室。为此，我们赞成转由和平执行理事会指导委员会执行“五加二”的方案。像对该国未来具有至关重要意义的任何其他问题一样，该框架内悬而未决的问题必须由波斯尼亚人自己根据三个组成民族——波斯尼亚人、塞尔维亚人和克罗地亚人——之间的共识来解决。在这方面，我们感到，波斯尼亚人内部的持续对话令人鼓舞。

与波斯尼亚联邦不同，塞族共和国的局势是稳定的。我们看到，波斯尼亚执政党与反对派根据捍卫《代顿协定》和波斯尼亚塞族人合法利益的严格方法，就波斯尼亚的一般事务继续进行合作。我们注意到，重要的是，塞族共和国总统米洛拉德•多迪克和波斯尼亚社会民主党领导人泽利科•科姆希奇于10月31日签署了一项和平协议。该协议对许多社会经济问题，以及司法和行政机构运作方面的问题提出了折中的解决办法。

塞族共和国领导人显然是在提出是否有必要与波斯尼亚和黑塞哥维那联邦就涉及该国改革的问题达成协议的问题，并告诫不要破坏协商一致作法，包括在就外交政策问题作出决定时不要破坏这种做法。我们支持他们的观点，即，如果不遵守这些原则，波斯尼亚和黑塞哥维那的存在就难以维持。

我们欣见根据和平执行委员会指导委员会5月份会议确定的时间表，布尔奇科监督员办事处8月31日暂停工作。这是我们联合努力的结果。我们认为该决定是逐步结束高级代表办事处工作的第一步。

我们同意，必须修订波斯尼亚和黑塞哥维那宪法，以便使之与欧洲人权法院对塞迪奇-芬齐案的裁决相协调。有可能通过不断对话在这方面达成妥协。话虽如此，如果对欧洲人权法院的决定进行宽泛诠释，并企图以之为借口审查整个《代顿协定》架构，那就不可能达成协议。8月，波斯尼亚各方向波斯尼亚和黑塞哥维那议会分别递交了顾及到法院裁决的宪法修正草案。草案接下来命运如何要取决于议会成员是否有能力就某一决定达成一致。

我们认为，设立一个得到加强的欧洲联盟(欧盟)波斯尼亚和黑塞哥维那特派团是逐步结束高级代表办事处的又一步骤。在这方面，我们欣见高级代表和欧盟特别代表的责任分工。波斯尼亚和黑塞哥

维那境内的这两个国际机构开展工作的先决条件应当是严格遵守其授权任务。它们不得相互侵犯对方的责任，当然也不应重复对方的职能。俄罗斯虽然没有参与欧盟部队木槿花行动，但是我们支持行动授权中涉及为波斯尼亚和黑塞哥维那提供安全、合作培训国防部和该国武装部队的人员的某些目标。

我们必须不再无视这一事实：波斯尼亚和黑塞哥维那的整体局势几年来相当稳定。我们因此应当展望前景，考虑如何着眼今后，重组在该国的国际存在。我们必须加强努力，结束由高级代表办事处所体现的外部保护制度，这种制度的资源已经告罄；我们还要尽早取消“波恩权力”。现在，高级代表办事处应当改组，以协助落实五项目标和两项条件，并协助消除因高级代表对法外行政领域的政策和任命强加限制而可能造成的任何法律冲突。我们反对用办事处的活动给波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲的进程过分增加负担。界定未来融入的权利就像控制改革进程总体方向的权利一样，属于波斯尼亚人自己。

最后，俄罗斯联邦支持在波斯尼亚和黑塞哥维那实现稳固的民族间和解；在此背景下，我们赞成对1992-1995年间冲突中犯下的每件罪行展开公正的调查。尽管如此，我们不得不得出这样的结论：出于不明原因，前南斯拉夫问题国际刑事法庭和波斯尼亚司法机构更愿意起诉塞族人。位于海牙的这个法庭的检察官塞尔日·布拉默茨先生明显有所偏向，不愿与巴尔干危机中塞族和克罗地亚受害者亲属的组织接触，也引发疑问。必须消除这类失利之处。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言)：我要欢迎因兹科高级代表回到安全理事会，并感谢他的全面通报和他为了维护该地区和平、促进其稳定而为波斯尼亚和黑塞哥维那人民提供的服务。

针对高级代表的报告(见S/2012/813)及今天的通报，我要谈三个要点。第一，美国要祝贺波斯尼亚人民积极参加了10月7日举行的地方选举。重要的是，这么多公民参加投票，选举他们的地方领导人。自由和公正的选举，包括境内流离失所者和回返者的投票权，是波斯尼亚今后加入欧洲联盟和北约的关键。我们感到失望，由于政治领导人未能执行宪法法院关于改变选举系统的裁决，莫斯塔尔居民未能在选举日投票。不过我们欢迎并坚决支持高级代表作出努力，协助各方通过谈判解决这一问题。我们希望莫斯塔尔居民不久将能行使选举领导人的权利。

第二，美国感到失望，自高级代表提交上一份报告(见S/2012/307)以来没有取得进展。今年早些时候在欧洲联盟(欧盟)和北约议程上取得的大有希望的进展现已停滞。有些方面在国家政府联盟经历16个月的僵局就任仅5个月后就决定改组其结构，分散了政府的注意力，使其无法就这些方面宣称支持的迫切改革议程采取行动。我们希望，新联盟将能尽快完成政府结构的改组，继续努力满足欧盟为波斯尼亚和黑塞哥维那能够递交可靠的欧盟成员申请书制定的条件；申请书将遵守欧洲人权法院对塞迪奇-芬齐案的裁决，并建立协调机制，与欧盟开展加入欧盟的谈判。

此外，一旦波斯尼亚和黑塞哥维那政府登记了国防和武装部队部要求的国防财产的国家所有权，美国就随时准备支持启动其加入北约的行动计划。克林顿国务卿和欧盟高级代表凯瑟琳·阿什顿10月份一同访问萨拉热窝时传递了这一信息，并敦促波斯尼亚领导人搁置分歧，以便完成融入欧洲-大西洋架构所需的改革。

第三，美国依然坚定致力于波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整。正如克林顿国务卿最近访问萨拉热窝时所言：

> “完全不可接受的是，战争结束17年了，有些人还在质疑波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整。这类言论分散了对该国面临的问题的关注，只会损害融入欧洲的目标。《代顿协定》必须得到尊重和维护，没商量。”

美国依然致力于支持过去17年来进行的改革，这些改革促成了朝着融入欧盟和北约的方向上取得进展。两个实体的政客对该国司法独立性的攻击、解散武装部队的呼吁、解散该国电力传输公司——这是为了满足融入欧盟和北约要求而设立的机构——的企图，令人严重质疑：这些人声言希望波斯尼亚人民实现成为上述两个政府间组织的成员的愿望到底是否真诚。

在这方面，我要重申，美国毫不动摇地支持高级代表有权确保充分执行《代顿和平协定》，包括在必要时行使“波恩权力”。美国将继续支持维持高级代表办事处，直至执行和平委员会指导委员会确立的五项目标和两项条件均得到满足。

我们赞赏高级代表作出的关闭布尔奇科终审裁决办公室的决定以及8月31日开始暂停监督布尔奇科地区，推动波斯尼亚和黑塞哥维那更加接近完成5+2目标中的一项目标。在布尔奇科的民选领导人完全担负起管理该地区的责任之时，我们祝愿布尔奇科居民一切顺利。

自《代顿和平协定》签署以来的17年中，美国、北约以及我们的欧盟同盟国一直不懈努力，协助维护波斯尼亚和黑塞哥维那的和平与安全。我们依然致力于支持波斯尼亚人民实现其融入欧洲-大西洋的目标，并准备好与致力于兑现这些结果的领导人进行合作。

梅赫迪耶夫先生(阿塞拜疆)(以英语发言)：首先，我要感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生介绍了关于波斯尼亚和黑塞哥维那和平协议执行情况的第42份报告(见S/2012/813)。我还要表示完全支持因兹科先生及其办事处。

波斯尼亚和黑塞哥维那10月7日举行的地方选举是报告所述期间该国在政治方面取得的里程碑式重大成就。我们满意地注意到，这些选举是按照民主标准进行的，而且该国的安全局势保持稳定。这证实了波斯尼亚和黑塞哥维那政府在确保该国拥有安全、有保障的环境方面的承诺和能力。

我们还高兴地注意到高级代表的评估意见，即在报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那与前南斯拉夫问题国际法庭的合作令人满意。

与此同时，我们感到关切的是，在报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那的政治动态处于相对停滞状态，政治党派之间的分歧不断加深。正如高级代表所指出的那样，该国当局几乎没有采取什么措施来达到关闭高级代表办公室所必需的、但仍未达到的要求。我们特别感到不安的是，对《和平协定》的基础，包括对波斯尼亚和黑塞哥维那主权和领土完整的直接、公开挑战严重加剧。

阿塞拜疆谴责煽动分离和国家解体的分裂性言论，同时也谴责挑战国家职能及其宪法责任以及使为实施《和平协定》而进行的改革出现倒退的任何行为和企图。我们同意高级代表的看法：遵守《代顿协定》，尤其是宪法框架和法治是长期稳定的一项必要条件。很显然，安全理事会和国际社会需要持续关注否定或削弱《和平协定》关键内容并破坏波斯尼亚和黑塞哥维那统一的企图。

该国的经济和社会状况继续弱化，财政状况日益恶化，增长前景黯淡。高级代表指出，目前的财政困难有可能对国家一级机构的运作造成负面影响。因此，波斯尼亚和黑塞哥维那的政治派别集中关注该国经济和发展方面的优先重点至关重要。

此外也有必要加倍努力，解决长期存在的人道主义问题，确保回返者的权利得到充分保证和落实。

我们呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那所有党派参与建设性对话，以期应对迫切的挑战，加强该国的稳定和统一。安理会和广大国际社会继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人在这方面的努力也很重要。

姆贝乌先生（多哥）（以法语发言）：我要感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生提出关于波斯尼亚和黑塞哥维那社会政治局势的半年期报告(见S/2012/813)。

5月15日，我们曾表示欢迎高级代表的前一份报告(S/2012/307)中指出，波斯尼亚和黑塞哥维那在今年初取得了重要的政治进展(见S/PV.6771)。2月份，也就是在2010年10月举行大选16个多月之后，主要政治党派达成了妥协，随后组成了中央政府，我们对此表示欢迎。5月份通过了2012年国家预算。所有这些事态发展合在一起，使人们对加强该国体制以及在融入欧洲－大西洋体系的前景中实现经济复苏充满希望。

多哥感到高兴的是，波斯尼亚领导人中间开始形成一种以妥协和共识为基础的新态势；所有政治行为体均意识到并且理解，迫切需要把国家的命运掌握在自己手中；尽管在强化中央政府及其机构的道路上存在各种障碍，但波斯尼亚领导人毫无例外地最终都准备努力巩固国家统一，谋求共同的利益。

但六个月后，我国遗憾地注意到，高级代表刚刚提交，摆在我们面前的有关这个问题的报告似乎与前一份报告给人带来的希望形成了鲜明的对比。这份报告认为，以前曾取得进展，因而自然得到整个国际社会称赞的某些政治领域出现了停滞，甚至是倒退。

我国对这一局势感到遗憾，因为它阻碍了1995年12月14日签署的结束该国武装冲突的《代顿协定》的充分实施。我们认为，造成这种局面的主要原因是，某些行为体不愿意走对话与妥协的道路，显然想要进一步削弱波斯尼亚中央政府。这一局面非常令人担忧，需要安理会充分关注。

波斯尼亚国内某些实体违反国际协定和主权国家的宪法，继续在波斯尼亚和黑塞哥维那国家法律管辖权范围内的领域采取法律和政治步骤，反对中央体制。多哥确信，这么做会适得其反。这些实体不时地质疑该国的领土完整，威胁要宣布独立。很遗憾，这样的民族主义心态会破坏了中央政府体制以及国际社会为这个国家和地区带来和平与稳定的努力。

多哥仍然确信，只有通过坦诚和真挚的对话，通过寻求妥协，才能找到决定性地持久解决分歧的办法。因此，我们呼吁所有波斯尼亚领导人停止鼓吹任何单方面或者公有制社会的解决方法，扼制很可能破坏该国稳定的极端主义和煽动行为。我们敦促他们改变做法，通过讨论来寻求共识并谋求共同利益，而正是这种共识和共同利益导致在2月份组建了政府。

关于关闭高级代表办公室的五个目标和两项条件，多哥感到高兴的是，按照和平执行理事会5月23日的建议，布尔奇科办公室在8月31日结束了其对该特区的监督任务。我们希望这一事件将给所有波斯尼亚政治行为体发出一个明确的讯息，促使其充分参与建设性对话，以期采取一切必要的改革措施，使该国在实现更充分的内部和区域一体化方面向前迈进。只有在付出这些代价后，他们才能确保其人民的和平与繁荣。

鉴于该国面临的各种挑战，可能有必要在波斯尼亚和黑塞哥维那维持国际人员，以帮助达成能巩固中央体制并确保该国和该区域和平的持久政治协定。

最后，我要重申，我国支持高级代表所作的努力，也支持在该国开展工作以确保遵守《代顿协定》并维护波斯尼亚和黑塞哥维那稳定的文职和军事人员。

卡布拉尔先生（葡萄牙）（以英语发言）：首先，我要欢迎高级代表瓦伦丁·因兹科先生，感谢他作了内容翔实的通报和报告(S/2012/813)。葡萄牙同意欧盟代表将作的发言。

正如安理会成员国在5月份就本议题举行的上一次辩论会上确认的那样(见S/PV.6771)，2012年，波

斯尼亚和黑塞哥维那出现了非常有积极意义的政治发展。在今年即将结束之际，我们不应该忘记积极的内部事态发展，比如成立了部长理事会，最近于10月份举行了取得广泛成功的市政选举。

我们还应当注意到，6月27日签署的加入欧盟路线图是朝着波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲迈出的双方商定的重大一步。联邦宪法遵守《欧洲人权公约》的确是《稳定与结盟协定》生效以及与欧洲联盟建立更好的工作关系的关键。

波斯尼亚和黑塞哥维那各级政治领导层负有义不容辞的责任创造一个稳定且有利于作出建设性决策的政治环境。葡萄牙呼吁所有国家利益攸关者不遗余力，以实现使波斯尼亚和黑塞哥维那成为一个稳定繁荣的国家，争取在尽可能短的时间内成为欧洲联盟成员国，并克服波斯尼亚和黑塞哥维那及其邻国在国内外仍然不得不面对的各种困难情况的目标。

在这种情况下，葡萄牙强烈谴责继续散布分裂性言论，并感到遗憾的是，有些人出于狭隘的利益对波斯尼亚和黑塞哥维那的未来产生不必要的怀疑，而这种狭隘的利益与波斯尼亚人和国际合作伙伴的基本关切几乎毫不相干。必须在国内政治中找到共同点，这样才能在该国需要不仅在社会和经济领域而且也在其国际愿望和义务方面进行所需的关键改革中取得进展。在这方面，欧洲联盟在过去的一年所作的努力也尤其值得一提。

我们都清楚知道，我们准备明天授权延长欧洲联盟部队—“木槿花行动”（欧盟部队“木槿花行动”）。应指出最近在国家安全领域取得的成果，同样应指出该国近几年来所享有的安全稳定的环境。葡萄牙支持欧盟部队“木槿花行动”延期，因为它作为波斯尼亚和黑塞哥维那安全的相关要素在能力建设和培训方面发挥重要作用，并在支持波斯尼亚和黑塞哥维那的安全方面发挥执勤性质的军事作用。

我想以肯定的语调结束我的发言。自1995年以来，葡萄牙一直积极参与在波斯尼亚和黑塞哥维那的维和行动。欧洲安全依赖于重新建立和加强国家之间的联盟与合作关系，以使我们都能够享有西巴尔干国家和欧洲其它国家艰难地恢复了的和平与稳定。波斯尼亚和黑塞哥维那可以指望葡萄牙今后将继续提供支持和保持友谊。

王民先生（中国）：我感谢因兹科高级代表所作的通报。近来，波黑在民族和解、发展经济和加强法治等方面取得进展。国家局势总体保持稳定。中方对此表示欢迎。我们同时也注意到波黑在实现国家稳定和促进发展等方面还面临一些困难与挑战，需要国际社会继续提供支持与帮助。

中方尊重波黑的独立主权、国家统一和领土完整。尊重波黑人民对国家前途的选择，支持波黑各民族和睦相处，共谋发展。我们希望波黑各族人民着眼于国家的福祉和长远利益，采取切实措施，增进政治互信，促进民族和解，巩固政治进程取得的成果，并继续通过对话解决分歧，全面履行《代顿和平协定》，不断推动各领域建设取得更大进展。

维护波黑的和平与稳定、促进经济发展符合各方的共同利益。波黑问题十分复杂敏感，不仅涉及波黑本身，也涉及整个巴尔干地区的和平与稳定。国际社会在波黑问题上应采取谨慎态度，注意听取有关各方的意见和关切。

中方欢迎因兹科高级代表为推动波黑政治进程所作的努力，希望它根据有关授权，继续为推动执行《代顿和平协定》发挥积极和建设性的作用。

中方支持欧盟驻波黑多国稳定部队延期，希望欧盟部队加大对波黑武装部队能力建设的支持，使波黑能够尽早全面担负起维护国家主权与安全稳定的责任。中方也愿与国际社会一道，继续为波斯尼亚和黑塞哥维那实现持久和平、稳定与发展作出应有的贡献。

拉海尔先生（南非）（*以英语发言*）：南非欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那高级代表瓦伦丁•先生回到安理会并感谢他的全面通报。

高级代表向我们提出的报告显示了参差不齐的进展情况。该国一直保持稳定，没有发生任何严重的安全事件。以和平方式举行了地方选举也是受欢迎的。然而，正如各国代表团已表示的那样，由于政党之间存在分歧，波斯尼亚和黑塞哥维那政府的凝聚力和团结一直受到严重挑战。这对落实和平执行理事会(和执会)指导委员会确立的“5+2”议程造成了负面影响。

我们曾希望，于6月成立的新联合政府将在推动国家前进以使其完成“5+2”议程并对其事务行使充分主权和权力方面取得进展。我们注意到在执行《布尔奇科终局裁决》和随后有关暂停监督布尔奇科地区的决定方面所取得的进展。正如高级代表在报告中所指出的那样，这一步是朝着实现和执会指导委员会所设目标迈出的重要一步，这些目标还在委员会5月23日公报中得到认可。重要的是，所有有关各方必须在《终局裁决》框架内努力解决这一问题。

防务和国有财产问题是实现“5+2”议程中尚未实现的目标的必要要素，需要继续重点关注。因此，执行现有协议以及宪法法院于7月13日做出的有关这些问题的里程碑式的决定是至关重要的。

我们认为，波斯尼亚和黑塞哥维那的和平与稳定取决于各方尊重法治和支撑该国政治架构的各项法律文书。我们重申，政治领导层和国际存在应继续侧重于认可《代顿和平协定》和随后的政治架构所载的平衡，并竭尽全力使这一平衡得到尊重和维持。在这方面，我们对挑衅性、分裂性和民族主义的言论感到关切，因为这些言论可能会破坏国家主权和领土完整。

我们不应该忘记，《代顿和平协定》是一个临时安排，须由一部永久的波斯尼亚和黑塞哥维那宪法所取代。各方均应致力于实行旨在建立强有力和具有代表性的国家架构的宪法改革。如果不开展众多族裔团体和实体之间以及波斯尼亚各机构与高级代表之间的建设性对话，就不可能在实现持久和平与稳定方面取得显著进展。只有通过政治对话，才有可能解决诸如宪法改革等未决问题。

实现和解应是继续对话的最终目标。和解的一个关键层面是各方致力于打击有罪不罚现象，将那些被控犯有战争罪的人绳之以法。

我国代表团注意到欧洲联盟部队“木槿花”行动在波斯尼亚和黑塞哥维那的存在规模在缩小。我们支持延长其授权和目前正在谈判的决议，具体来说就是其注重能力建设、训练以及保持增进政府威慑力的能力。

最后，我国代表团愿再次鼓励波黑各方重新承诺充分履行各项和平协议和协定规定的义务。政治意愿和国家自主权对于推进该进程，从而实现长期和平、稳定与和解，是不可缺少的。

布里斯•古铁雷斯先生（危地马拉）（*以西班牙语发言*）：请允许我欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生并感谢他的报告（见S/2012/813）。

我们感到遗憾的是，不合时宜的行动和言论给5月份的乐观形势蒙上阴影。我们认为，至关重要的是，国际存在仍然要侧重于承认在波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定及随后的政治结构下所实现的平衡。我们赞同高级代表报告第22段和28段的内容。我们再次表示，我们致力于执行《代顿协定》以及捍卫和维护波黑主权和领土完整。

国际存在不能也不应代替国家在履行自身任务和责任方面的首要作用。该国安全与稳定的主要责任在于波黑政府和人民。如果没有达成全国政治共识的必要基础，国际社会的任何参与都会造成潜在的负面后果，给成功和维护安全环境构成严重障碍。我们呼吁波黑政治领导人恢复今年早些时候开展的全民对话，以便达成政治共识和促进信任。

我们认为，实地的状况表明，根据《联合国宪章》第七章拥有执行授权的欧洲联盟（欧盟）驻波黑部队，驻留该国并继续帮助高级代表办事处以及其它国际组织履行各自的授权是正确的。我们向高级代表保证，我们将全力支持他履行其任务授权。

请允许我重点谈谈特别代表报告指出的三起相关事件。

第一是举行地方选举。我们乐见以下事实，即选举系由国家当局独立实施并获得选举观察员核证，认为其符合民主标准。我们相信莫斯塔尔局势将得到解决，从而使选举进程得以完成。

第二，我注意到暂停对布尔奇科区监管的情况。我们欢迎此举，因为它承认地方机构有能力长期有效地正常发挥职能。然而，仍须保留根据《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》附件2成立的仲裁法庭，因为它是保证最后仲裁裁决所产生的具有约束力的重要义务的机制。

第三，我们欢迎波黑宪法法院2012年7月30日就塞族共和国国家财产法是否合宪的问题作出历史性裁定。该判决保护了波黑利益，使谈判解决该问题成为可能。我们还注意到，该裁定将对解决军事财产问题产生影响。

最后，我们重申，必须就一旦实现其余五个目标和满足两项条件，是否就会立即关闭高级代表办事处的问题作出决定。我国代表团感到关切的是，在报告所述期间，没有为此作出努力。因此，我们敦促各方在完成该进程方面发挥积极作用，而这要求高级代表完成其任务，要求波斯尼亚人担负起国家的全部责任。我们饶有兴趣地期待将于11月底举行的和平执行理事会指导委员会会议。

泰瑟姆先生（联合王国）（*以英语发言*）：我愿和所有人一样，欢迎瓦伦丁•因兹科高级代表再次来到安理会，并感谢他的报告（见S/2012/813）。报告一如既往十分详细，客观但却是明确地阐述了波斯尼亚和黑塞哥维那目前面临的严峻挑战。联合王国愿表示，感谢高级代表在如此艰难的政治形势下，继续承诺执行《代顿和平协定》。

联合王国和高级代表一样，对波黑当前政局感到关切。今年是反差显著的一年。政治惰性的再现取代了今年早些时候在组建部长会议和通过关键立法之后的乐观情绪。仅在四个月后，执政联盟内部的严重分歧就使该国加入欧洲联盟（欧盟）和北约的进展陷入停滞，使得关闭高级代表办事处所需的五个目标和两项条件的进展受挫。

这种缺乏进展的情况反映了更大范围的政治现实，即，波黑当选领导人不愿将国家和公民的需要置于其自身的狭隘利益之上。政治惰性现在很可能成为惯例。我们敦促该国领导人集中关注为本国公民创造更美好未来所必需的改革。以民主方式当选的政治家，其首要责任是，施政要能够促进其所代表的民众的利益和福祉。正是这项责任目前被波黑政治领导人忽视了。

在加入欧盟的道路上取得进展以及加强财政可持续性，将要求致力于改革和确保正常发挥职能，而这是迄今一直缺乏的。上个月的地方选举明确地提醒我们，民族主义政治继续占据着主导地位。但是，现在随着地方选举的结束，政治领导人必须抓住这个带来机遇的时期。

在这方面，我们赞同高级代表的关切以及议席上很多代表表达的关切，即，民族主义言论和国家面临的挑战增多。在最近的竞选活动中乃至之前，塞族共和国当局加强了攻击国家级机构的力度和频度，企图破坏政府的正常职能。

对于怀疑这些挑战会给代顿框架造成严重影响的所有人，我建议他们认真阅读高级代表报告的一些脚注，其中罗列了我认为议席上所有人都完全无法接受的很多公开言论，因为这些言论旨在破坏《代顿和平协定》的原则。此类做法只会妨碍改革进程，而不会给任何阶层的民众带来好处。

我要再次强调今天上午早些时候高级代表在发言时援引的英国政府的立场。波黑将只是作为单一主权国家加入欧洲联盟。

该国拥有加入欧盟和北约的明确路线图，入盟和入约将提供一个得到证明的和平、安全和区域合作框架。联合王国完全支持该目标，并将竭尽所能为进展提供便利，但波黑领导人需要帮助本国公民实现这一美好未来。这是波斯尼亚和黑塞哥维那民众应该享有的未来，丝毫不逊于该地区其它国家——包括近年来在融入欧洲和欧洲－大西洋结构方面取得良好进展的国家——的民众。波黑政治领导人需要改变其当前做法，大力并执着地注重将使该国在最终加入欧盟和北约的道路上取得进展的改革措施。这样做，而不是波斯尼亚各政党领导人之间旷日持久的权力之争，才是该国前进的方向。

我们大力支持欧盟特别代表和欧盟代表团团长彼得•索伦森先生发挥的作用，后者为了把加入欧盟置于该国政治议程前列，正在开展出色的工作。我们也赞扬他与因兹科高级代表建立了合作式的工作关系。今后，欧盟特别代表所起的作用对于再次重振欧盟在该国境内从事的工作至关重要。

虽然我们理解在就关键的改革达成一致方面碰到的一些困难，但是，显然，在加入欧盟的道路上，萨拉热窝已更远地落在其邻国后面。我们敦促各政治领导人把重点放在迅速执行其6月份与欧洲联盟委员会商定的路线图上。只有这样，它才能在落实其《稳定与结盟协定》方面取得进展，才能考虑提交令人信服的加入欧盟的申请。

政治局势也给经济信心带来不利影响。我们赞同高级代表对增长、高失业率以及伴随而来的社会问题所表示的关切。各级政府腐败成风的现象加剧了这些问题。地方官员必须采取果断行动，铲除一切形式的腐败。

正是由于这些内在的政治挑战和对稳定的威胁，联合王国支持高级代表的评估意见，即：欧洲联盟部队—“木槿花”行动在努力维持一个安全、有保障的环境方面继续发挥着核心作用，它仍是波斯尼亚和黑塞哥维那稳定的一个关键因素。国际上的保障以及强化后的欧盟存在，仍然至关重要。因此，我们欢迎在10月份的欧盟外交事务理事会上达成一致，继续执行欧盟部队的执勤任务。我们期待安全理事会不久后将同意延长欧盟部队的任务期限。

卢利什基先生（摩洛哥）（以法语发言）：首先，我愿欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生，并感谢他关于4月21日至10月26日期间《波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定》执行情况的全面报告（见S/2012/813）。我们赞同他的评估意见，我们也完全认可他在通报结束时提出的各项建议。

摆在我们面前的报告不仅提供了关于波斯尼亚和黑塞哥维那局势的新信息，还明确报告了前一时期取得的进展发生了中断。它令人严重关切联邦中各伙伴之间关系的破裂。今年年初形势可喜，开展了鼓舞人心的政治对话，缔结了导致成立国家部长会议和新政府的重要协议，还通过了2012年预算，然而，此后政界人物的一系列单方面言论和单边行动却削弱了《代顿协定》的基础，乃至联邦的主权、领土完整与统一。

不可否认，这些协定给这个动荡区域带来了和平与稳定，该区域人民遭受了比其它区域更多的战争痛苦和人道主义影响。迄今这些协定的执行让人们有理由对波斯尼亚和黑塞哥维那恢复其曾经引以为豪的多元化特性抱有希望，也打开了融入欧洲-大西洋体系的道路。没有人否认在有效执行《代顿协定》方面面临艰巨挑战。然而，已商定的宪政机制以及保障履行承诺并促进联邦内部合作与对话的安排，仍是保护所有波什尼亚克族人利益的唯一手段。

建设一个各组成部分都能发挥自主权的波斯尼亚和黑塞哥维那联邦是一项长期任务。它要求各方拿出耐心、勇气，特别是共同努力谋求当前和平和

未来繁荣的政治意愿。为此，所有国内和国际努力都应汇合到一起，使该国所有政界人物平静下来，采取负责任的做法，以便消弭分歧，在思想和行动上把公民的利益放在其应有的首要位置。正如高级代表在报告中指出的那样，波斯尼亚和黑塞哥维那政治上的明显倒退和政府几乎陷于瘫痪状态，给该国经济和公民满足其基本需求的能力造成了不利影响。

我们都了解波斯尼亚和黑塞哥维那人民的悲惨处境与痛苦。不过，我们高兴地看到，虽然存在内部政治问题，和平与安全局势仍得以延续。我们必须竭尽所能缓解局势。我国高兴地为稳定波斯尼亚和黑塞哥维那的努力做出了贡献。我们继续维护其主权和领土完整，并呼吁各派别领导人放弃挑衅与对抗。今天，安全理事会应向所有企图危害波斯尼亚和黑塞哥维那稳定、损害其《代顿协定》各机构运作能力的人明确发出这一信息。

我国高度赞赏高级代表的努力。虽然他一定会感到屡屡受挫，我们仍鼓励他坚持为波斯尼亚和黑塞哥维那的稳定与共存事业提供帮助和进行斡旋。我们呼吁各方重新加入政治对话，尽一切所能恢复信任并重塑共识，为达成各方均可接受的成果而努力。

高级代表和我们的朋友、波斯尼亚和黑塞哥维那人民可以相信，在捍卫该国主权和领土完整、致力于推动该国各阶层人民享有繁荣未来方面，摩洛哥将给予协作与支持。

主席（以英语发言）：我现在以本国代表的身份发言。

首先，我愿欢迎高级代表瓦伦丁•因兹科来到安理会，并感谢他所作的全面通报和提出的关于波斯尼亚和黑塞哥维那局势的报告（见S/2012/813）。

令人满意的是，在报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那保持了和平与稳定。然而，政治方面的事态发展却令人严重关切。该国融入欧洲-大西洋体系的进程进展甚微。消极言论给经济前景造成不利影响。各政治实体需在《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》确立的框架内处理这些问题。

我们赞扬在10月7日举行了地方选举，我们希望基层民主机构将会促进国家建设、社区间和谐以及法治。应把今年早些时候波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、黑山以及塞尔维亚四国外长签署的关于合作保护和促进难民、回返者及境内流离失所者权益的联合宣言作为一项重要的建立信任措施。这种合作不仅将促进区域合作，而且还有助于这些国家实现其融入欧洲-大西洋体系的共同愿望。

我们注意到，在关闭高级代表办公室所涉未决问题上，进展有些缓慢。不过，我们感到高兴的是，最近波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院作出的国家财产裁决为解决国家财产问题确定了指导原则。我们也欣见，布尔奇科最后裁决办公室于8月31日关闭。

欧洲联盟和北约军事特派团继续驻留波斯尼亚和黑塞哥维那，由此在确保该国公民的安全和安保方面发挥了重要作用，甚至在政治局势紧张时也是如此。我们赞扬欧洲联盟领导的部队作出的努力，并且支持延长这支部队的任务期限。

正如我在过去会议上谈到的那样，波斯尼亚和黑塞哥维那是在前南斯拉夫各族人民在20世纪90年代被迫经历的内战的废墟上建立一个新国家的创新试验。建立一个多族裔、多语言、多文化以及多宗教的国家绝非一件易事。在报告和高级代表通报中提到的问题是在建立一个由不同信仰、不同族裔和不同语言人民居住的国家的道路上必然会碰到的问题。

过去六十年来我们的自身经验使我们相信，虽然建设这样一个国家任重而道远，但收获的果实值得付出努力。

因此，解决波斯尼亚各族人民面临的问题需要耐心、决心和互让。单方面行动、相互猜疑、夸夸

其谈和违反《和平总框架协定》的举动只会有损政治和社会氛围，延误目标的实现。

《和平总框架协定》及执行工作确保了波斯尼亚和黑塞哥维那过去17年来的和平与安全。不应做任何事情来破坏《和平协定》的基础，或者使为执行《协定》而开展的改革倒退。因此，我们敦促波斯尼亚和黑塞哥维那领导人以及国际社会哪怕遇到问题，仍要坚持不懈。我们希望，波斯尼亚各方将本着妥协精神成熟地参与解决政治问题，以便加强《和平协定》及其执行工作。各方还应当采取协调一致的步骤，以便扭转当前不断恶化的经济前景，使国家可以回到衰退前的高速增长道路上。

最后，我要高度赞扬高级代表在协助波斯尼亚和黑塞哥维那人民和领导人的建设国家努力方面正在做的工作。我们完全支持他的努力。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我请塞尔维亚代表发言。

斯塔塞维奇先生（塞尔维亚）（*以英语发言*）：首先，我谨欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生阁下，并感谢他向安理会提交了报告（见S/2012/813）。

首先，请允许我指出，塞尔维亚与波斯尼亚和黑塞哥维那之间关系稳定，并且完全尊重作为波斯尼亚和黑塞哥维那和西巴尔干地区稳定基础的《代顿和平协定》。我们致力于波斯尼亚和黑塞哥维那的领土完整和主权，致力于不干涉该国的内政。我们将支持由两个实体和三个组成民族通过共识达成的与该国未来宪法有关的一切协议。

塞尔维亚欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那内两个实体的政府机构和代表通过的所有协商一致决定，并认为，这些决定是在该国加入欧洲联盟道路上向前迈出的重要步骤。同样，欧洲联盟有必要给予具体鼓励，以进一步稳定波斯尼亚和黑塞哥维那的局势。

在整个西巴尔干地区融入欧洲的背景下，塞尔维亚愿意继续促进与波斯尼亚和黑塞哥维那的合作，与该国交流经验并向其提供支持，以便实现我们加入欧洲大家庭的共同目标。

在我国看来，只有通过两个实体和三个组成民族之间的对话和妥协，才能找到波斯尼亚和黑塞哥维那持久稳定的可持续解决办法。我们认为，国际社会在处理波斯尼亚和黑塞哥维那三个组成民族之间的关系时应当十分谨慎，并且尊重他们的利益。塞尔维亚鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那各方作出更多努力，以便解决所有悬而未决的问题。

塞尔维亚已经表示，它完全愿意面对过去，并且为该地区的更美好未来和福祉做贡献，为此付出一切必要。因此，我们认为，在前南斯拉夫领土上犯下的所有战争罪必须得到处理，以便在该地区实现持久稳定与和解。

在此背景下，塞尔维亚欣见，在塞族共和国的坚持下并通过与(欧盟)共同外交与安全政策高级代表阿什顿女男爵达成一致，建立了一个审查波斯尼亚和黑塞哥维那司法和起诉工作委员会，该委员会于去年开始工作。2011年11月，该委员会通过了初步建议，强调了波斯尼亚和黑塞哥维那司法部门缺乏客观性、透明度和效率的问题，特别是在处理战争罪方面。委员会还建议，应当在2012年年底前结束国际法官和检察官的职务。

这些建议是加强波斯尼亚和黑塞哥维那机构和最终完成和解进程的良好基础。我们希望，合法选出的各族人民和实体的代表很快将展现能力，接管独立管理国家事务的责任，这将使保留高级代表办事处和所谓的“波恩权力”的理由不复存在。

关于我国与波斯尼亚和黑塞哥维那的双边合作，特别是在经济领域的合作，请允许我指出，合作取得了重要成果。从《特别平行关系协定》的角度出发，塞尔维亚与塞族共和国开展了成功合作，但与此同时，我们也作出一切努力来加强与波斯

尼亚和黑塞哥维那联邦的合作，并且取得了显著成果。

为促进和加强这一合作，在2012年9月13和14日塞尔维亚共和国总理伊维察•达齐奇先生阁下访问萨拉热窝期间达成了重要协定。双方当时商定，除其他外，两国外交部将起草一个待解决问题的清单，确定最重要的合作领域，并且采取具体步骤，紧急重新启动经济合作联合委员会和国家间合作委员会。这一进程在塞尔维亚共和国外交部国务秘书与波斯尼亚和黑塞哥维那外交部副部长2012年11月5日的政治磋商中已经开始运作。波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席维科斯拉夫 • 贝万达先生阁计划于今年年底进行的访问预期将为加强我们两国间的双边合作提供新的动力。

通过积极参与和主持多项区域倡议，塞尔维亚共和国确认，我们致力于加强区域合作。与波斯尼亚和黑塞哥维那在东南欧合作进程、“中欧倡议”、区域合作委员会以及“亚得里亚海和爱奥尼亚海倡议”等倡议中的成功合作有助于进一步加强睦邻关系，打造一个共同欧洲的未来。

我要指出，塞尔维亚继续充分致力于以公正、全面和可持续的方式解决难民问题。我重申4月份在萨拉热窝举行的关于可持续解决难民和境内流离失所者问题的国际捐助方会议的重要性。这是一个好例子，证明本区域四个国家波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、黑山以及塞尔维亚能够在国际组织和捐助界协助下，在为永久解决难民住房问题奠定基础方面进行成功合作。如果所需的其余资金有着落，这一问题最终得到解决，那将无疑有助于在本区域促进睦邻关系和实现持久稳定与和解。

主席（以英语发言）：我现在请克罗地亚代表发言。

维洛维奇先生（克罗地亚）（以英语发言）：主席先生，我首先要对阁下担任11月份安全理事会主席表示诚挚祝贺。我还要欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁•因兹科先生阁下并感谢他的通报和报告（见S/2012/813）。

克罗地亚赞同稍后的欧洲联盟（欧盟）的发言。然而，请允许我也以我国代表的身份发言。

波斯尼亚和黑塞哥维那发展成为一个完全能够正常运作的国家并加入北约和欧盟，不仅是克罗地亚大力支持并将继续支持的事情，而且也是东南欧稳定的关键。

克罗地亚遗憾地注意到，在战争结束17年之后，仍有人怀疑波斯尼亚和黑塞哥维那的领土完整和宪政框架。结果，我们今天没有讨论波斯尼亚和黑塞哥维那在执行《加入北约行动计划》、启动和完成关于加入欧洲联盟的谈判方面取得的进展，而是不得不同分离主义倾向和阻碍民主进程的行为作斗争。

波斯尼亚和黑塞哥维那的未来是成为欧洲－大西洋共同体的成员、一个拥有健全的民主制度以及有生存力和竞争力的经济的现代欧洲国家，以及一个拥有特别政治制度的国家。在许多方面，这一根植于《代顿和平协定》的制度建立在族裔代表权基础之上，也就是建立在三个组成民族真正平等这一原则基础之上。这一平等是成功实现波斯尼亚和黑塞哥维那公民族裔平衡、局势稳定及国家正常运作的关键。无论是现在还是在可预见的未来，这都是波斯尼亚和黑塞哥维那政治、经济和文化生活的必要条件。

然而，该国目前的选举立法并没有确保这种平等。波斯尼亚和黑塞哥维那克族人尽管人数最少，但却是一个组成民族。剥夺他们拥有他们自己选出的政治代表的权利，不仅对于他们的政治存在，而且对于整个波斯尼亚和黑塞哥维那都是危险的。如果其他两个组成民族不能够选举其真正的代表，那将同样有害。

话虽如此，应当强调，波斯尼亚和黑塞哥维那也是一个不分族裔或信仰属于其全体公民的国家。

因此，它必须执行欧洲人权法院就Sejdic-Finci案做出的判决。不属于三个组成民族之一的波斯尼亚和黑塞哥维那公民再次受到选举进程的歧视，塞族共和国境内的克族人和波斯尼亚和黑塞哥维那联邦境内的塞族人也受到同样的歧视，这是《代顿和平协定》遗留的问题。不过，我们敦促波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人就该问题达成可行和可持续的解决办法。我们相信，相关目标作为与欧洲联盟缔结的《稳定与结盟协定》生效的关键内容，会尽可能早地实现。

关于波斯尼亚和黑塞哥维那朝着加入北约方向取得的进展，我们敦促波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人进一步致力于执行关于军事财产的六方政治协议，并为毫不拖延地执行这一协议做出建设性的努力，以便尽早启动《波斯尼亚和黑塞哥维那加入北约行动计划》第一周期的工作。

克罗地亚希望发展同波斯尼亚和黑塞哥维那的欧洲－大西洋伙伴关系。我们随时准备同波斯尼亚和黑塞哥维那就所有与克罗地亚未来加入欧洲联盟有关的问题进行密切合作，并在这一加入欧洲联盟的进程中向波斯尼亚和黑塞哥维那提供坚定的政治支助和有力的技术支助。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲联盟驻联合国代表团副团长伊奥尼斯•弗莱拉斯先生发言。

弗莱拉斯先生（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟(欧盟)发言。加入国克罗地亚，候选国前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、冰岛，参与稳定与结盟进程的国家和可能的候选国阿尔巴尼亚，参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟国挪威，以及乌克兰和格鲁吉亚赞同本发言。

我与其他发言者一道欢迎瓦伦丁•因兹科高级代表再次来到安理会，并对他和他的办公室表示支持。

约五周前，波斯尼亚和黑塞哥维那举行了地方选举。应当指出，那次选举是以总的来说令人满意的方式进行的，尽管在莫斯塔尔，选举被推迟。此外，有重要的迹象表明，2012年上半年，该国在欧洲联盟的大力支持下取得了进展。这证明该国能够向前迈进。

然而，波斯尼亚和黑塞哥维那境内的政治和经济局势仍然棘手。在进行必要的政治和经济改革方面缺乏进展，继续使用分裂言论，各政党之间的分歧根深蒂固。所有这些都继续严重阻碍那些希望看到波斯尼亚和黑塞哥维那成为稳定、有生存能力、多族裔、繁荣和统一的国家，与其邻国和平合作，以及不可逆转地步入加入欧盟的正轨的人所做的努力。因此，我们鼓励安全理事会，以及欧洲联盟和致力于实现这一目标的其他各方在实地和在广大国际社会发出对波斯尼亚和黑塞克维那政治领导层的努力表示支持的信息。

波斯尼亚和黑塞哥维那最近在国家和联邦一级出现的政治不稳定，削弱了先前在执行改革议程方面出现的积极势头。在10月7日市政选举之后，欧洲联盟加强了同该国当局的接触，以强调政治领导人的责任，要求他们建设性地应对当今的紧迫挑战。这些挑战特别包括法治、经济、就业机会和社会福祉。要在应对这些挑战方面取得可信的进展，波斯尼亚和黑塞哥维那就必须在欧洲道路上向前迈进。高级代表、欧洲联盟委员会副主席阿什顿和美国国务卿克林顿10月30日联合访问萨拉热窝时共同强调了这些优先事项，并重申他们致力于波斯尼亚和黑塞哥维那的未来。

欧洲联盟认为，至关重要的是，波斯尼亚和黑塞哥维那依照临时的《稳定与结盟协定》所承担的义务应优先加以履行。该国若做不到这一点，就不能够在其通往加入欧洲联盟的道路上取得进展，而该国公民期望而且也有权加入欧洲联盟。特别是，波斯尼亚和黑塞哥维那必须紧急使其《宪法》符合《欧洲人权公约》，并执行欧洲人权法院就Sejdic-Finci案做出的裁决。这将使欧洲联盟能够就与波斯尼亚和黑塞哥维那的《稳定与结盟协定》的生效问

题做出决定，从而为包括提出可信的加入欧盟申请在内的进一步前进步骤铺平道路。

欧洲联盟还大力鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那在执行其政治领导人在关于加入欧盟进程的高级别对话中商定的路线图方面向前迈进。路线图的作用是促进落实波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲所需完成的关键要素。欧洲联盟也欢迎和平执行委员会指导委员会今年5月作出停止对布尔奇科特区进行国际监督以及随后在8月31日关闭布尔奇科特区高级代表办事处的决定。

欧洲联盟自2011年9月以来，已经加强了它在波斯尼亚和黑塞哥维那的政治存在，促进它融入欧洲的工作。欧洲联盟目前在当地设有单一的欧盟代表－欧盟特别代表和代表团团长－全力支持波斯尼亚和黑塞哥维那参与与欧盟有关的所有事务。在2012年，它进一步加强了在该地的存在－在莫斯塔尔和布尔奇科特区设立了地区办事处并增加了巴尼亚卢卡地区办事处的规模。欧盟特别代表和代表团团长还向欧盟部队指挥官提供有关军事问题的政治指导，其中包括地方政治的问题，特别涉及敏感的行动和地方当局及地方媒体的关系。

欧洲联盟还继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那在安全领域作出进展。尽管总体安全局势至今依然平静和稳定，同时波斯尼亚和黑塞哥维那政府也证明有能力处理对安全环境的威胁，各国部长上个月证实，欧洲联盟预备将多国稳定部队的欧洲联盟部队－“木槿花”行动专注于进行能力建设和培训，同时保留能力因应波斯尼亚和黑塞哥维那政府必要时所需的威慑能力，其方式是根据联合国新的任务授权，持续在支持波斯尼亚和黑塞哥维那维持安全环境的努力中，发挥执勤性质的军事作用。

此外，作为取得进展的象征，欧洲联盟在6月30日结束了民警监督行动。不过，我们依然致力于法治领域的工作，并在欧盟办事处内设立了执法科。我们还继续提供大量加入欧盟前的援助。

根据欧洲联盟对波斯尼亚和黑塞哥维那的整体战略，我们期待着在适当论坛继续与国际社会就重组国际存在的问题进行讨论，并呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那当局为关闭高级代表办事处落实各项尚未完成的目标和条件。

欧洲联盟重申，它明确承诺波斯尼亚和黑塞哥维那作为主权和统一国家的领土完整。我们随时预备提供必要的援助，支持促进波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲的前景。就是这种方针和这种融入欧洲的前景将使这个国家推动改革议程，在其加入欧洲联盟的道路上，迈向稳定和发展。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

中午12时05分散会。